

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 7ης Δεκεμβρίου 2010

σχετικά με την παροχή ενωσιακής χρηματοδοτικής συνδρομής στην Ιρλανδία

(2011/77/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 407/2010 του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2010, για τη θέσπιση ευρωπαϊκού μηχανισμού χρηματοοικονομικής σταθεροποίησης ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η Ιρλανδία πρόσφατα αντιμετώπισε αυξημένες πιέσεις στις χρηματοοικονομικές αγορές, λόγω των αυξανόμενων ανησυχιών όσον αφορά τη βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών της Ιρλανδίας μετά τα εκτενή μέτρα κρατικής στήριξης του εξασθενημένου χρηματοοικονομικού τομέα. Λόγω του υπερβολικού του ανοίγματος στους τομείς των ακινήτων και των κατασκευαστικών έργων, το εγχώριο τραπεζικό σύστημα σημείωσε μεγάλες ζημιές μετά την κατάρρευση των τομέων αυτών. Η τρέχουσα κρίση στον οικονομικό και στον τραπεζικό τομέα είχε δραματικές επιπτώσεις και στα δημόσια οικονομικά της χώρας, επιτείνοντας τον αντίκτυπο της ύφεσης. Η μείωση των φορολογικών εσόδων και η αύξηση των κυκλικών δαπανών, ιδίως εξαιτίας της αυξανόμενης ανεργίας, έχουν συμβάλει στη δημιουργία ενός μεγάλου ελλείμματος γενικής κυβέρνησης και στην κατακόρυφη αύξηση του χρέους, σε σύγκριση με τα ευνοϊκά προ της κρίσης μεγέθη, παρά την εφαρμογή πέντε σημαντικών δεσμών μέτρων δημοσιονομικής εξυγίανσης από τα μέσα του 2008. Τα μέτρα στήριξης του τραπεζικού τομέα, μεταξύ των οποίων και σημαντικές εισφορές κεφαλαίων, συνέβαλαν σε μεγάλο βαθμό στην επιδείνωση της κατάστασης των δημόσιων οικονομικών. Επί του παρόντος η αγορά ανησυχεί κατά κύριο λόγο μήπως, εξαιτίας της κρίσης, η φερεγγυότητα του ιρλανδικού κράτους έχει συνδεθεί πλέον άρρηκτα με αυτήν του τραπεζικού συστήματος. Οι ανησυχίες αυτές έχουν οδηγήσει σε κατακόρυφη αύξηση της απόδοσης των κρατικών ομολόγων της Ιρλανδίας, ενώ παράλληλα το εγχώριο τραπεζικό σύστημα, σε ό,τι αφορά τη χρηματοδότησή του, έχει στην πράξη αποκοπεί από τη διεθνή αγορά.

(2) Λόγω της σοβαρής αυτής οικονομικής και χρηματοοικονομικής διατάραξης που προκλήθηκε από εξαιρετικά συμβάντα που δεν ελέγχει η κυβέρνηση της χώρας, οι ιρλανδικές αρχές ζήτησαν επίσημα χρηματοδοτική συνδρομή από την Ευρωπαϊκή Ένωση, τα κράτη μέλη το νόμισμα των οποίων είναι το

ευρώ και το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο (ΔΝΤ) στις 21 Νοεμβρίου 2010, με σκοπό τη στήριξη της επανόδου της οικονομίας σε βιώσιμα επίπεδα ανάπτυξης, τη διασφάλιση της ομαλής λειτουργίας του τραπεζικού συστήματος και την εξασφάλιση της χρηματοοικονομικής σταθερότητας στην Ένωση και στη ζώνη του ευρώ. Στις 28 Νοεμβρίου 2010, επιτεύχθηκε συμφωνία σε τεχνικό επίπεδο σχετικά με εκτενή δέσμη μέτρων πολιτικής για την περίοδο 2010-2013.

(3) Το σχέδιο προγράμματος οικονομικής και δημοσιονομικής προσαρμογής («πρόγραμμα»), που υποβλήθηκε στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, αποβλέπει στην αποκατάσταση της εμπιστοσύνης της χρηματοοικονομικής αγοράς έναντι του ιρλανδικού τραπεζικού τομέα και του ιρλανδικού κράτους, ούτως ώστε να μπορέσει η οικονομία να επανέλθει σε φάση βιώσιμης ανάπτυξης. Για να επιτευχθούν οι στόχοι αυτοί, το πρόγραμμα περιλαμβάνει τρία κύρια στοιχεία. Πρώτον, μια στρατηγική για τον χρηματοοικονομικό τομέα που περιλαμβάνει σημαντική σμίκρυνση, απομόχλευση και αναδιοργάνωση του τραπεζικού τομέα, η οποία συμπληρώνεται από κατάλληλη ανακεφαλαιοποίηση στον βαθμό που είναι αναγκαία. Δεύτερον, μια φιλόδοξη στρατηγική δημοσιονομικής εξυγίανσης, βασισμένη στο εθνικό σχέδιο ανάκαμψης της οικονομίας για την περίοδο 2011-2014 που δημοσίευσαν οι ιρλανδικές αρχές στις 24 Νοεμβρίου 2010. Το σχέδιο εκθέτει λεπτομερή μέτρα δημοσιονομικής εξυγίανσης σκοπός των οποίων είναι να τεθεί το ακαθάριστο δημόσιο χρέος σε σταθερή πτωτική πορεία μεσοπρόθεσμα. Οι αρχές είναι αποφασισμένες να μειώσουν το έλλειμμα σε ποσοστό κάτω από το 3 % του ΑΕΠ έως το 2015, που αποτελεί την αναθεωρημένη προδεσμία που έταξε το Συμβούλιο στις 7 Δεκεμβρίου 2010. Τρίτον, λαμβάνοντας και πάλι ως βάση το εθνικό σχέδιο ανάκαμψης της οικονομίας, το πρόγραμμα παραθέτει ένα φιλόδοξο θεματολόγιο διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων, ιδίως στην αγορά εργασίας, με σκοπό να διευκολυνθεί η προσαρμογή και η ενίσχυση του αναπτυξιακού δυναμικού της οικονομίας. Με σκοπό τη στήριξη της φιλόδοξης αυτής δέσμης μέτρων πολιτικής, οι αρχές της Ιρλανδίας ζητούν χρηματοδοτική συνδρομή από την Ένωση και τα κράτη μέλη το νόμισμα των οποίων είναι το ευρώ, καθώς και διμερή δάνεια από το Ηνωμένο Βασίλειο, τη Σουηδία, τη Δανία και το ΔΝΤ.

(4) Αν ληφθούν ως βάση οι τρέχουσες προβλέψεις της Επιτροπής για την ονομαστική αύξηση του ΑΕΠ (1,4 % το 2011, 2,7 % το 2012 και 3,8 % το 2013), η πορεία δημοσιονομικής προσαρμογής, που ορίζεται στη σύσταση του Συμβουλίου, της 7ης Δεκεμβρίου 2010, προκειμένου να τερματιστεί

⁽¹⁾ ΕΕ L 118 της 12.5.2010, σ. 1.

η κατάσταση υπερβολικού δημοσιονομικού ελλείμματος στην Ιρλανδία, ανταποκρίνεται στην εξέλιξη του δείκτη χρέους προς το ΑΕΠ ως εξής: 98,9 % το 2010, 113,5 % το 2011, 120,0 % το 2012 και 121,8 % το 2013. Συνεπώς, ο δείκτης χρέους προς το ΑΕΠ θα σταθεροποιούταν το 2013 και τα επόμενα έτη θα ετίθετο σε φθίνουσα πορεία, εφόσον υπήρχε περαιτέρω πρόοδος στη μείωση του ελλείμματος. Η δυναμική του χρέους επηρεάζεται από διάφορες εκτός προϋπολογισμού πράξεις, οι οποίες αναμένεται ότι θα αυξήσουν τον δείκτη χρέους προς το ΑΕΠ κατά 5,3 εκατοστιαίες μονάδες του ΑΕΠ το 2011 και κατά 0,8 εκατοστιαίες μονάδες του ΑΕΠ το 2012, ενώ θα τον μειώσουν κατά 1,3 εκατοστιαίες μονάδες του ΑΕΠ το 2013. Σε αυτές περιλαμβάνονται προβλεπόμενες εισφορές κεφαλαίων σε τράπεζες το 2011, μειώσεις των αποθεμάτων ρευστών διαθεσίμων και διαφορές μεταξύ δεδουλευμένων και καταβαλλόμενων πληρωμών τόκων.

(5) Η Επιτροπή, σε συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ), έχει κρίνει ότι η Ιρλανδία έχει ανάγκη χρηματοδότησης συνολικού ύψους 85 δισεκατ. ευρώ (85 000 εκατ.) για το χρονικό διάστημα από τον Δεκέμβριο του 2010 έως τα τέλη του 2013. Παρά τη σημαντική δημοσιονομική προσαρμογή, το κενό χρηματοδότησης του κράτους μπορεί να ανέλθει σε 50 δισεκατ. ευρώ κατά το χρονικό διάστημα του προγράμματος. Αυτό λαμβάνει ως βάση ποσοστά αναχρηματοδότησης για ληξιπρόθεσμο μακροπρόθεσμο χρέος 0 % έως τα τέλη του 2011, 20 % το 2012 και 80 % το 2013. Συγκρατημένες είναι και οι παραδοχές όσον αφορά την αναχρηματοδότηση του βραχυπρόθεσμου χρέους. Στη στρατηγική για τον χρηματοοικονομικό τομέα, η οποία περιλαμβάνεται στο πρόγραμμα για τη βιώσιμη αποκατάσταση της εμπιστοσύνης στο ιρλανδικό τραπεζικό σύστημα, περιλαμβάνεται ένα καθεστώς ενισχύσεων για τράπεζες ύψους 35 δισεκατ. ευρώ κατ' ανώτατο όριο. Προβλέπεται άμεση εισφορά κεφαλαίων έως το ποσό των 10 δισεκατ. ευρώ σε επιλεγμένες τράπεζες, ώστε ο δείκτης βασικών πρωτοβάθμιων κεφαλαίων να φθάσει το 12 %, με παράλληλη χρηματοδότηση μέτρων ταχείας απομόχλευσης και λαμβάνοντας υπόψη ποσοστά περικοπής στα επιπλέον δάνεια που θα μεταβιβαστούν στον εθνικό φορέα διαχείρισης περιουσιακών στοιχείων (National Asset Management Agency - NAMA). Περαιτέρω προβλέψεις κεφαλαίων έκτακτης ανάγκης, ύψους 25 δισεκατ. ευρώ, θα πρέπει να διασφαλίσουν ότι οι τράπεζες είναι σε θέση να ανταποκριθούν σε τρέχουσες και μελλοντικές κεφαλαιακές απαιτήσεις. Οι πραγματικές χρηματοδοτικές ανάγκες, όμως, ενδέχεται να είναι πολύ χαμηλότερες, ιδίως εάν βελτιωθούν σημαντικά οι συνθήκες στην αγορά και δεν προκύψουν σοβαρές απροσδόκητες ζημιές στις τράπεζες κατά το χρονικό διάστημα του προγράμματος.

(6) Το πρόγραμμα θα χρηματοδοτούταν με συνεισφορές από εξωτερικές πηγές και με τη χρήση χρηματοδοτικών περιθωρίων της Ιρλανδίας. Η ενίσχυση που θα χορηγούσε η Ένωση στην Ιρλανδία θα ανερχόταν έως το ποσό των 22,5 δισεκατ. ευρώ στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού μηχανισμού χρηματοοικονομικής σταθεροποίησης (ΕΜΧΣ) που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 407/2010 του Συμβουλίου. Αυτό θα ήταν μέρος της συνολικής στήριξης, ύψους 45 δισεκατ. ευρώ που θα παρείχαν οι Ευρωπαίοι εταίροι της Ιρλανδίας. Πέραν της στήριξης από τον ΕΜΧΣ, τα δάνεια από τα κράτη-εταίρους της Ιρλανδίας στην Ένωση θα περιλάμβαναν συνεισφορές από το ευρωπαϊκό ταμείο χρηματοοικονομικής σταθερότητας (17,7 δισεκατ. ευρώ) και διμερή δανειοδοσία από το Ηνωμένο Βασίλειο, τη Σουηδία και τη Δανία (4,8 δισεκατ.

ευρώ συνολικά). Επιπλέον, η Ιρλανδία ζήτησε δάνειο από το ΔΝΤ ύψους 19,5 δισεκατ. ειδικών τραπεζικών δικαιωμάτων (που αντιστοιχούν περίπου σε 22,5 δισεκατ. ευρώ) στο πλαίσιο διευρυμένου πιστοδοτικού μηχανισμού (Extended Fund Facility). Η ιρλανδική συνεισφορά θα ανερχόταν σε 17,5 δισεκατ. ευρώ και θα προερχόταν από τη χρησιμοποίηση των υφιστάμενων αποθεμάτων ρευστών διαθεσίμων της χώρας και από συνεισφορές από μέρους του εθνικού ταμείου συντάξεων (National Pensions Reserve Fund). Είναι αναγκαίο η στήριξη από τον ΕΜΧΣ να δοθεί υπό όρους ανάλογους με αυτούς του ΔΝΤ.

- (7) Το Συμβούλιο θα πρέπει να επανεξετάζει ανά τακτά διαστήματα τις οικονομικές πολιτικές που εφαρμόζει η Ιρλανδία, ιδίως στο πλαίσιο της ετήσιας επανεξέτασης του επικαιροποιημένου προγράμματος σταθερότητας της Ιρλανδίας και της εφαρμογής του εθνικού προγράμματος μεταρρυθμίσεων, καθώς και στο πλαίσιο της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος.
- (8) Η χρηματοοικονομική συνδρομή από μέρους της Ένωσης θα πρέπει να τελεί υπό τη διαχείριση της Επιτροπής. Οι ειδικοί όροι οικονομικής πολιτικής που συμφωνούνται με την Ιρλανδία θα πρέπει να κατοχυρώνονται με μνημόνιο κατανόησης επί ειδικών οικονομικών προϋποθέσεων («μνημόνιο κατανόησης»). Οι λεπτομερείς χρηματοοικονομικοί όροι θα πρέπει να καθοριστούν με συμφωνία δανειακής διευκόλυνσης.
- (9) Η Επιτροπή, σε διαβούλευση με την ΕΚΤ, θα πρέπει να επαληθεύει ανά τακτά χρονικά διαστήματα ότι πληρούνται οι όροι οικονομικής πολιτικής που συνοδεύουν τη συνδρομή, μέσω της πραγματοποίησης αποστολών και της υποβολής περιοδικών εκθέσεων σε τριμηνιαία βάση από τις ιρλανδικές αρχές.
- (10) Καθ' όλη τη διάρκεια της εφαρμογής του προγράμματος, η Επιτροπή θα πρέπει να παρέχει περαιτέρω συμβουλές πολιτικής και τεχνική συνδρομή σε συγκεκριμένους τομείς.
- (11) Οι πράξεις των οποίων τη χρηματοδότηση βοηθά η χρηματοοικονομική συνδρομή από μέρους της Ένωσης πρέπει να είναι συμβατές με τις πολιτικές της Ένωσης και να συμμορφώνονται με το ενωσιακό δίκαιο. Οι παρεμβάσεις υπέρ χρηματοοικονομικών ιδρυμάτων πρέπει να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τους κανόνες ανταγωνισμού της Ένωσης. Η Επιτροπή, σε συνεργασία με την ΕΚΤ και το ΔΝΤ, προτιμάται να περιλάβει τα κράτη μέλη, κατά περίπτωση, στο σχεδιασμό και την εφαρμογή της προληπτικής εκτίμησης ρευστότητας (PLAR) και στην ανάπτυξη της στρατηγικής για τη μελλοντική δομή, λειτουργία και βιωσιμότητα των ιρλανδικών πιστωτικών ιδρυμάτων.
- (12) Η συνδρομή θα πρέπει να παρασχεθεί με σκοπό τη στήριξη της επιτυχούς εφαρμογής του προγράμματος.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Η Ένωση θέτει στη διάθεση της Ιρλανδίας δάνειο ανώτατου ύψους 22,5 δισεκατ. ευρώ, μέγιστης μέσης ληκτότητας 7,5 ετών.

2. Η χρηματοοικονομική συνδρομή παραμένει στη διάθεση της Ιρλανδίας επί τρία έτη, αρχής γενομένης από την πρώτη ημέρα μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης.

3. Η Επιτροπή θέτει τη χρηματοοικονομική συνδρομή στη διάθεση της Ιρλανδίας σε 13 δόσεις κατ' ανώτατο όριο. Κάθε δόση δύναται να εκταμιευθεί σε ένα ή περισσότερα τμήματα. Η ληκτότητα των τμηματικών εκταμιεύσεων της πρώτης δόσης δύναται να είναι μεγαλύτερη από την ανώτατη μέση ληκτότητα που αναφέρεται στην παράγραφο 1. Στην περίπτωση αυτήν, η ληκτότητα των περαιτέρω τμηματικών εκταμιεύσεων καθορίζεται κατά τρόπον ώστε να επιτευχθεί η μέγιστη μέση ληκτότητα που αναφέρεται στην παράγραφο 1 από τη στιγμή που ολοκληρωθεί η εκταμίευση όλων των δόσεων.

4. Η πρώτη δόση αποδεσμεύεται με την επιφύλαξη της έναρξης ισχύος της συμφωνίας χορήγησης δανείου και του μνημονίου κατανόησης. Περαιτέρω αποδεσμεύσεις δανείων προϋποθέτουν ευνοϊκή τριμηνιαία εκτίμηση από την Επιτροπή, σε διαβούλευση με την ΕΚΤ, της συμμόρφωσης της Ιρλανδίας προς τους γενικούς όρους οικονομικής πολιτικής, όπως ορίζονται στην παρούσα απόφαση και στο μνημόνιο κατανόησης.

5. Η Ιρλανδία καταβάλλει το πραγματικό κόστος της χρηματοδότησης, το οποίο φέρει η Ένωση για κάθε τμηματική εκταμίευση, συν περιθώριο 292,5 μονάδων βάσης, πράγμα το οποίο καταλήγει σε όρους παρόμοιους με εκείνους υπό τους οποίους χορηγεί στήριξη το ΔΝΤ.

6. Επιπλέον, στην Ιρλανδία χρεώνεται και το κόστος που αναφέρεται στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 407/2010.

7. Η συνετή χρήση συμφωνιών ανταλλαγής επιτοκίου επιτρέπεται με ύψιστης πιστοληπτικής ποιότητας αντισυμβαλλομένους, εφόσον απαιτείται, προκειμένου να χρηματοδοτηθεί το δάνειο.

8. Η Επιτροπή λαμβάνει την απόφαση σχετικά με το μέγεθος και την αποδέσμευση περαιτέρω δόσεων. Η Επιτροπή λαμβάνει την απόφαση σχετικά με το μέγεθος των τμηματικών εκταμιεύσεων.

Άρθρο 2

1. Η Επιτροπή αναλαμβάνει τη διαχείριση της συνδρομής με τρόπο συνετή προς τις δεσμεύσεις που έχει αναλάβει η Ιρλανδία και προς τις συστάσεις του Συμβουλίου, ιδίως τις συστάσεις προς την Ιρλανδία στο πλαίσιο της υλοποίησης του εθνικού της προγράμματος μεταρρυθμίσεων, καθώς και στο πλαίσιο της εφαρμογής του συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης.

2. Η Επιτροπή, σε διαβούλευση με την ΕΚΤ, συμφωνεί με τις αρχές της Ιρλανδίας τους ειδικούς όρους οικονομικής πολιτικής που συνοδεύουν τη χρηματοοικονομική συνδρομή, όπως ορίζεται στο άρθρο 3. Οι όροι αυτοί καθορίζονται σε μνημόνιο κατανόησης που θα υπογραφεί από την Επιτροπή και τις ιρλανδικές αρχές,

λαμβάνοντας υπόψη τις δεσμεύσεις και τις συστάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1. Οι λεπτομερείς χρηματοδοτικοί όροι καθορίζονται με συμφωνία δανειακής διευκόλυνσης η οποία συνάπτεται με την Επιτροπή.

3. Η Επιτροπή, σε διαβούλευση με την ΕΚΤ, επαληθεύει ανά τακτά χρονικά διαστήματα ότι πληρούνται οι όροι οικονομικής πολιτικής που συνοδεύουν τη συνδρομή και υποβάλλει αναφορά στην οικονομική και δημοσιονομική επιτροπή πριν την εκταμίευση κάθε δόσης. Για τον σκοπό αυτόν, οι ιρλανδικές αρχές συνεργάζονται πλήρως με την Επιτροπή και την ΕΚΤ και θέτουν στη διάθεσή τους όλες τις αναγκαίες πληροφορίες. Η οικονομική και δημοσιονομική επιτροπή τηρείται ενήμερη από την Επιτροπή σχετικά με την πιθανή αναχρηματοδότηση των δανειοληπτικών πράξεων ή την αναδιάρθρωση των χρηματοδοτικών όρων.

4. Η Ιρλανδία θεσπίζει και εφαρμόζει πρόσθετα μέτρα εξυγίανσης για τη διασφάλιση της μακροοικονομικής σταθερότητας, εφόσον απαιτηθούν τέτοιου είδους μέτρα κατά τη διάρκεια του προγράμματος συνδρομής. Οι ιρλανδικές αρχές διαβουλεύονται με την Επιτροπή και την ΕΚΤ πριν την υιοθέτηση των εν λόγω πρόσθετων μέτρων.

Άρθρο 3

1. Με την παρούσα απόφαση εγκρίνεται το πρόγραμμα οικονομικής και δημοσιονομικής προσαρμογής («πρόγραμμα») που κατήρτισαν οι ιρλανδικές αρχές.

2. Η εκταμίευση κάθε περαιτέρω δόσης πραγματοποιείται υπό την προϋπόθεση της ικανοποιητικής εκτέλεσης του προγράμματος που θα περιλαμβάνεται στο πρόγραμμα σταθερότητας της Ιρλανδίας, στο εθνικό πρόγραμμα μεταρρυθμίσεων και, ειδικότερα, των ειδικών όρων οικονομικής πολιτικής που καθορίζονται στο μνημόνιο κατανόησης. Σε αυτούς συγκαταλέγονται, μεταξύ άλλων, τα μέτρα που προβλέπονται στις παραγράφους 4 έως 9 του παρόντος άρθρου.

3. Το έλλειμμα γενικής κυβέρνησης δεν πρέπει να υπερβεί το 10,6 % του προβλεπόμενου ΑΕΠ το 2011, το 8,6 % του ΑΕΠ το 2012 και το 7,5 % του ΑΕΠ το 2013, προκειμένου η Ιρλανδία να τεθεί σε πορεία μείωσης του ελλείμματος σε ποσοστό κάτω από το 3 % του ΑΕΠ έως το 2015. Η προβλεπόμενη πορεία του ετήσιου ελλείμματος δεν λαμβάνει υπόψη την ενδεχόμενη άμεση επίπτωση των δυνητικών μέτρων στήριξης των τραπεζών στο πλαίσιο της στρατηγικής που εφαρμόζει η κυβέρνηση για τον χρηματοοικονομικό τομέα, όπως περιγράφεται στο μνημόνιο οικονομικής και χρηματοπιστωτικής πολιτικής (Memorandum of Economic and Financial Policies) και προσδιορίζεται στο μνημόνιο κατανόησης. Επιπλέον, η πορεία αυτή ανταποκρίνεται στην προκαταρκτική άποψη της Επιτροπής (Eurostat) για τη λογιστική μεταχείριση, βάσει του ESA95, του χρόνου εγγραφής των πληρωμών τόκων για γραμμάτια πληρωτέα στην Anglo Irish Bank ⁽¹⁾ και άρα η αναθεώρηση της άποψης αυτής θα είχε ως αποτέλεσμα την αναθεώρηση της πορείας του ελλείμματος.

⁽¹⁾ Βλέπε: http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/government_finance_statistics/methodology/advice_member_states

4. Τα μέτρα που προσδιορίζονται κατωτέρω στις παραγράφους 7 έως 9 λαμβάνονται από την Ιρλανδία πριν από τα τέλη του αναφερόμενου έτους. Οι ακριβείς προθεσμίες για την περίοδο 2011-2013 καθορίζονται στο μνημόνιο κατανόησης. Η Ιρλανδία οφείλει να είναι σε ετοιμότητα να λάβει επιπρόσθετα μέτρα εξυγίανσης για τη μείωση του ελλείμματος κάτω του 3 % του ΑΕΠ έως το 2015, σε περίπτωση υλοποίησης των κινδύνων μη επίτευξης των αναφερόμενων στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου στόχων ως προς το έλλειμμα.

5. Προκειμένου να αποκατασταθεί η εμπιστοσύνη στον χρηματοοικονομικό τομέα, η Ιρλανδία αναλαμβάνει την επαρκή ανακεφαλαιοποίηση, την ταχεία απομόχλευση και την πλήρη αναδιάρθρωση του τραπεζικού συστήματος, όπως ορίζεται στο μνημόνιο κατανόησης. Συναφώς, η Ιρλανδία αναπτύσσει και συμφωνεί με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, την ΕΚΤ και το ΔΝΤ ως προς μια στρατηγική για τη μελλοντική διάρθρωση, λειτουργία και βιωσιμότητα των ιρλανδικών πιστωτικών ιδρυμάτων η οποία θα προσδιορίσει τον τρόπο με τον οποίο θα διασφαλιστεί ότι μπορούν να λειτουργούν χωρίς περαιτέρω κρατική στήριξη. Ειδικότερα, η Ιρλανδία:

α) αναλαμβάνει δράση για να διασφαλιστεί ότι οι εταιρείες Allied Irish Banks, Bank of Ireland, Educational Building Society και Irish Life and Permanent ανακεφαλαιοποιούνται υπό μορφή ιδίων κεφαλαίων, εφόσον παραστεί ανάγκη, προκειμένου να εξασφαλιστεί η διατήρηση της ελάχιστης κεφαλαιακής απαίτησης για 10,5 % του βασικού κεφαλαίου πρώτης τάξης, αναλόγως των αποτελεσμάτων της ανασκόπησης των κανόνων περί επάρκειας των κεφαλαίων για το 2011·

β) προβαίνει, το συντομότερο δυνατό, σε πώληση των συμμετοχών σε τράπεζες τις οποίες απέκτησε κατά τη διάρκεια της κρίσης με τρόπο συμβιβαστικό με τις επιδιώξεις όσον αφορά τη χρηματοοικονομική σταθερότητα και τα δημόσια οικονομικά·

γ) εφαρμόζει ένα συγκεκριμένο σχέδιο για την εξυγίανση των Anglo Irish Bank και Irish Nationwide Building Society, το οποίο θα επιδιώκει την ελαχιστοποίηση των κεφαλαιακών ζημιών από τη διευθέτηση των μη βιώσιμων αυτών τραπεζών·

δ) έως το τέλος του 2010, υποβάλλει σχέδιο νόμου στο Oireachtas (Κοινοβούλιο) σχετικά με τη χρηματοοικονομική σταθεροποίηση και αναδιάρθρωση των πιστωτικών ιδρυμάτων το οποίο, μεταξύ άλλων, αντιμετωπίζει την κατανομή των βαρών μεταξύ των κατόχων ομολογιών μειωμένης εξασφάλισης·

ε) έως το τέλος του 2010, υποβάλλει σχέδιο νόμου στο Oireachtas σχετικά με ειδικό καθεστώς λύσης τραπεζών και κατασκευαστικών εταιρειών, καθώς και με βελτιωμένες διαδικασίες σχετικά με την έγκαιρη παρέμβαση από την Κεντρική Τράπεζα της Ιρλανδίας σε προβληματικές τράπεζες.

6. Η Ιρλανδία θεσπίζει τα ακόλουθα μέτρα πριν τα τέλη του 2010:

Έγκριση προϋπολογισμού για το 2011, περιλαμβανομένων μέτρων δημοσιονομικής εξυγίανσης συνολικού ύψους 6 δισεκατ. ευρώ, με σκοπό τη μείωση του ελλείμματος γενικής κυβέρνησης εντός του χρονικού πλαισίου που αναφέρεται στην παράγραφο 3. Ο προϋπολογισμός περιλαμβάνει μέτρα για τη συγκέντρωση εσόδων ύψους τουλάχιστον 1,4 δισεκατ. ευρώ το 2011, περιλαμβανομένης της μείωσης των φορολογικών κλιμακίων φόρου εισοδήματος φυσικών προσώπων και των φορολογικών πιστώσεων ή ισοδύναμα μέτρα για τη συγκέντρωση 945 000 000 ευρώ το 2011· μείωση της φοροαπαλλαγής στις συντάξεις και άλλων εκπτώσεων που συνδέονται με τις συντάξεις που θα αποδώσουν 155 000 000 ευρώ το 2011· μείωση των γενικών φορολογικών δαπανών για τη συγκέντρωση 220 000 000 ευρώ το 2011· αυξήσεις στους ειδικούς φόρους κατανάλωσης και διάφορα άλλα φορολογικά μέτρα για τη συγκέντρωση 80 000 000 ευρώ το 2011. Επιπλέον, καθορίζεται στον προϋπολογισμό ότι η κυβέρνηση θα εξαγγείλει μεθόδους για τη συγκέντρωση τουλάχιστον 700 000 000 ευρώ το 2011 από έκτακτα και λοιπά μέτρα. Ο προϋπολογισμός περιλαμβάνει επίσης μείωση των τρεχουσών δαπανών το 2011 ύψους τουλάχιστον 2,09 δισεκατ. ευρώ, μεταξύ των οποίων: μειώσεις των δαπανών κοινωνικής προστασίας, μείωση του αριθμού των δημόσιων υπαλλήλων, μείωση των υφιστάμενων συντάξεων των δημοσίων υπαλλήλων σε προοδευτική βάση, κατά μέσο όρο πάνω από 4 %, άλλες μειώσεις δαπανών, περιλαμβανομένων περικοπών στις δαπάνες για αγαθά και υπηρεσίες και σε άλλες μεταβιβατικές πληρωμές, μείωση των κεφαλαιουχικών δαπανών του δημοσίου τουλάχιστον κατά 1,8 δισεκατ. ευρώ έναντι των προγραμματισμένων δαπανών του τύπου αυτού για το 2011. Υπό εξαιρετικές περιστάσεις, εξετάζεται η λήψη και άλλων μέτρων παρόμοιας απόδοσης με τις ανωτέρω, σε στενή διαβούλευση με την Επιτροπή.

7. Η Ιρλανδία θεσπίζει τα ακόλουθα μέτρα μέσα στο 2011, σύμφωνα με προδιαγραφές του μνημονίου κατανόησης:

α) μείωση κατά 10 % στις αποδοχές των νεοπροσλαμβανομένων στον δημόσιο τομέα. Η ιρλανδική κυβέρνηση θα εξετάσει επίσης μια κατάλληλη προσαρμογή, μεταξύ άλλων και σε σχέση με τη μισθοδοσία του δημοσίου τομέα, προκειμένου να αντισταθμιστούν τυχόν μικρότερες από τις προβλεπόμενες εξοικονομήσεις δαπανών από διοικητικές συνέργιες και μειώσεις του αριθμού των δημοσίων υπαλλήλων·

β) έγκριση προϋπολογισμού για το 2012, περιλαμβανομένων μέτρων δημοσιονομικής εξυγίανσης συνολικού ύψους τουλάχιστον 3,6 δισεκατ. ευρώ με σκοπό τη μείωση του ελλείμματος γενικής κυβέρνησης εντός του χρονικού πλαισίου που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3. Το σχέδιο προϋπολογισμού περιλαμβάνει ιδίως μέτρα από πλευράς εσόδων για τη συγκέντρωση 1,5 δισεκατ. ευρώ σε δωδεκάμηνη βάση, μεταξύ των οποίων: μείωση των φορολογικών κλιμακίων και φορολογικών πιστώσεων σε σχέση με τον φόρο εισοδήματος φυσικών προσώπων, μείωση των φορολογικών απαλλαγών για τις ιδιωτικές συντάξεις, μείωση των γενικών φορολογικών δαπανών, νέα φορολογία ακινήτων, μεταρρύθμιση του φόρου υπεραξίας και της φορολογίας κεφαλαίου και αύξηση της φορολογίας για τις εκπομπές άνθρακα. Ο προϋπολογισμός προβλέπει μείωση των δαπανών το 2012 κατά 2,1 δισεκατ. ευρώ, περιλαμβανομένων μειώσεων στις κοινωνικές δαπάνες, περικοπές στον αριθμό των δημοσίων υπαλλήλων, προσαρμογές στις συντάξεις των δημοσίων υπαλλήλων και σε άλλες δαπάνες που ορίζονται στο πρόγραμμα, καθώς και μείωση των κεφαλαιουχικών δαπανών·

- γ) οριστικοποίηση ανεξάρτητης αξιολόγησης της μεταβίβασης της ευθύνης για υπηρεσίες ύδρευσης από τις τοπικές αρχές σε εταιρεία κοινής ωφελείας και κατάρτιση προτάσεων εφαρμογής με σκοπό την έναρξη χρέωσης το 2012-2013·
- δ) θέσπιση νομοθεσίας για την αύξηση του ορίου συνταξιοδότησης για τις κρατικές συντάξεις στα 66 έτη το 2014, σε 67 το 2021 και σε 68 το 2028, με σκοπό την ενίσχυση της μακροπρόθεσμης βιωσιμότητας των δημόσιων οικονομικών. Επιπλέον, τα συνταξιοδοτικά δικαιώματα των νεοπροσλαμβανομένων στον δημόσιο τομέα θα υποστούν μεταρρύθμιση με έναρξη ισχύος από το 2011. Αυτή θα περιλαμβάνει επανεξέταση της πρόωρης συνταξιοδότησης ορισμένων κατηγοριών δημόσιων υπαλλήλων και την τιμαριθμική αναπροσαρμογή των συντάξεων. Οι συντάξεις θα βασίζονται στον μέσο όρο των αποδοχών κατά τη διάρκεια της σταδιοδρομίας. Η ηλικία συνταξιοδότησης των νεοπροσλαμβανομένων θα συνδέεται με το όριο συνταξιοδότησης για τις κρατικές συντάξεις·
- ε) θέσπιση μέτρων για την ενίσχυση μιας αξιόπιστης δημοσιονομικής στρατηγικής και την ενδυνάμωση του δημοσιονομικού πλαισίου. Η Ιρλανδία υιοθετεί και θέτει σε εφαρμογή τον δημοσιονομικό κανόνα βάσει του οποίου όλα τα επιπλέον μη προγραμματισμένα έσοδα της περιόδου 2011-2015 θα διατεθούν για τη μείωση του ελλείμματος και του χρέους. Σύμφωνα με την πρόταση που περιλαμβάνεται στο εθνικό σχέδιο για την ανάκαμψη της οικονομίας, 2011-2014, η Ιρλανδία προβαίνει στη σύσταση συμβουλευτικού φορέα για τον προϋπολογισμό ο οποίος θα παρέχει ανεξάρτητη αξιολόγηση της δημοσιονομικής κατάστασης της κυβέρνησης, καθώς και δημοσιονομικές προβλέψεις. Η Ιρλανδία θα θεσπίσει νόμο περί δημοσιονομικής ευθύνης με τον οποίο καθορίζεται ένα μεσοπρόθεσμο πλαίσιο δαπανών με δεσμευτικά πολυετή ανώτατα όρια για τις δαπάνες σε κάθε τομέα. Το πλαίσιο αυτό θα λαμβάνει υπόψη τις τυχόν μεταρρυθμίσεις όσον αφορά την οικονομική διακυβέρνηση σε επίπεδο Ένωσης και θα στηρίζεται στις μεταρρυθμίσεις που έχουν ήδη εφαρμοστεί·
- στ) η Ιρλανδία θεσπίζει νομοθετικές αλλαγές για την άρση των περιορισμών στο εμπόριο και τον ανταγωνισμό σε προστατευμένους τομείς, συμπεριλαμβανομένων των νομικών επαγγελμάτων, των ιατρικών υπηρεσιών και των φαρμακείων·
- ζ) ανακεφαλαιοποίηση των εγχώριων τραπεζών της Ιρλανδίας αρχικά έως το 12 % του βασικού κεφαλαίου πρώτης τάξης, λαμβάνοντας υπόψη τα περιθώρια ασφαλείας στα επιπρόσθετα δάνεια που θα μεταβιβαστούν στον NAMA, καθώς και χρηματοδότηση των μέτρων ταχείας απομόχλευσης με τη διοχέτευση 10 δισεκατ. ευρώ στο σύστημα. Η ανακεφαλαιοποίηση λαμβάνει τη μορφή μετοχών κεφαλαίου (ή ισοδύναμων μέσων για την Educational Building Society)·
- η) θέσπιση νομοθεσίας για τη μεταρρύθμιση των ελάχιστων μισθών κατά τρόπο ώστε να ενισχυθεί η δημιουργία απασχόλησης και ενέργειες για την πρόληψη στρεβλώσεων εξαιτίας των τομεακών ελάχιστων μισθών, καθώς και πραγματοποίηση, σε συμφωνία με την Επιτροπή, ανεξάρτητης επανεξέτασης του πλαισίου των εγγεγραμμένων συλλογικών συμβάσεων εργασίας (Registered Employment Agreements) και των όρων απασχόλησης (Employment Regulation Orders)·
- θ) μεταρρύθμιση του συστήματος παροχών ανεργίας για να αυξηθούν τα κίνητρα ταχείας εξόδου από την ανεργία. Ενδυνάμωση των μέτρων ενεργοποίησης μέσω της καλύτερης διαπίστωσης των αναγκών του ατόμου που αναζητεί εργασία, τόνωση των προσλήψεων και θέσπιση κυρώσεων για την εξασφάλιση της αναζήτησης ευκαιριών απασχόλησης ή μετεκπαίδευσης από μέρους των δικαιούχων. Αυτό θα στηρίζεται σε βελτίωση του πλαισίου παρακολούθησης. Ο μηχανισμός κυρώσεων πρέπει να προβλέπει πραγματική απώλεια εισοδήματος χωρίς να είναι υπερβολικά επαχδής·
- ι) δημοσίευση μελέτης για την επανεξέταση σε βάθος του καθεστώτος που διέπει τα προσωπικά χρέη και έναρξη εργασιών όσον αφορά τη μεταρρύθμιση της νομοθεσίας που θα εξισορροπεί τα συμφέροντα τόσο των πιστωτών όσο και των οφειλετών·
- ια) κατάρτιση έκθεσης με ανεξάρτητη αξιολόγηση των τομέων της ηλεκτρικής ενέργειας και του φυσικού αερίου με σκοπό τη στήριξη των χρηματοδοτικών αναγκών του δημοσίου και την αύξηση του ανταγωνισμού. Οι ιρλανδικές αρχές διαβουλεύονται με την Επιτροπή ως προς τα αποτελέσματα της αξιολόγησης αυτής με σκοπό τον καθορισμό κατάλληλων στόχων·
- ιβ) για να τονωθεί ο ανταγωνισμός σε ανοικτές αγορές, θα επέλθουν μεταρρυθμίσεις στη νομοθεσία για να καταστεί πιο αξιόπιστος ο αποτρεπτικός της χαρακτήρας μέσω της συμπεριληψής διατάξεων περί δυνατής επιβολής προστίμων και άλλων κυρώσεων σε υποθέσεις ανταγωνισμού. Επιπλέον, οι αρχές ανταγωνισμού θα κληθούν να εντοπίσουν τους τομείς που ουσιαστικά βρίσκονται εκτός του πεδίου εφαρμογής της νομοθεσίας περί ανταγωνισμού και να βρουν τρόπους που θα διασφαλίσουν την υπαγωγή τους σε αυτήν·
- ιγ) για να ενθαρρυνθεί η ανάπτυξη του λιανικού εμπορίου, η κυβέρνηση θα διεξαγάγει μελέτη όσον αφορά τον οικονομικό αντίκτυπο της κατάργησης του ισχύοντος ανώτατου ορίου όσον αφορά το εμβαδόν των καταστημάτων λιανικής με σκοπό την τόνωση του ανταγωνισμού και τη μείωση των τιμών για τους καταναλωτές. Η εφαρμογή της πολιτικής που θα προτείνει η μελέτη θα συζητηθεί με την Επιτροπή·
8. Η Ιρλανδία θεσπίζει τα ακόλουθα μέτρα μέσα στο 2012, σύμφωνα με προδιαγραφές του μνημονίου κατανόησης:
- α) έγκριση προϋπολογισμού για το 2013, περιλαμβανομένων μέτρων δημοσιονομικής εξυγίανσης συνολικού ύψους τουλάχιστον 3,1 δισεκατ. ευρώ με σκοπό τη μείωση του ελλείμματος γενικής κυβέρνησης εντός του χρονικού πλαισίου που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3. Συγκεκριμένα, ο προϋπολογισμός περιλαμβάνει μέτρα όσον αφορά τα έσοδα με σκοπό τη συγκέντρωση τουλάχιστον 1,1 δισεκατ. ευρώ (περιλαμβανομένης της μεταφοράς από το 2012), μεταξύ των οποίων: μείωση των φορολογικών κλιμακίων και των φορολογικών πιστώσεων σε σχέση με τον φόρο εισοδήματος φυσικών προσώπων, μείωση των φορολογικών απαλλαγών για τις ιδιωτικές συντάξεις, μείωση των γενικών φορολογικών δαπανών και εισαγωγή ενός φόρου ακίνητης περιουσίας. Ο προϋπολογισμός προβλέπει επίσης μείωση των δαπανών το 2013 κατά τουλάχιστον 2 δισεκατ. ευρώ, μεταξύ των οποίων: μειώσεις των κοινωνικών δαπανών, μείωση του αριθμού των δημόσιων υπαλλήλων, προσαρμογές στις συντάξεις των δημόσιων υπαλλήλων, περικοπές σε άλλες δαπάνες που ορίζονται στο πρόγραμμα, καθώς και μείωση των κεφαλαιουχικών δαπανών·

β) υποβολή νομοθετημάτων στο Oireachtas για τη μεταρρύθμιση των κανόνων που διέπουν τα προσωπικά χρέη με σκοπό να διασφαλιστεί καλύτερη ισορροπία μεταξύ των συμφερόντων των πιστωτών και των οφειλετών.

9. Προκειμένου να διασφαλιστεί η ομαλή εκτέλεση των όρων του προγράμματος και να διορθωθούν οι ανισορροπίες με βιώσιμο τρόπο, η Επιτροπή παρέχει συνεχείς συμβουλές και καθοδήγηση όσον αφορά τις μεταρρυθμίσεις σε δημοσιονομικό επίπεδο, σε επίπεδο χρηματοοικονομικής αγοράς και σε διαρθρωτικό επίπεδο. Εντός της συνδρομής που θα παρασχεθεί στην Ιρλανδία, από κοινού με το ΔΝΤ και σε συνεργασία με την ΕΚΤ, εξετάζει περιοδικά την αποτελεσματικότητα και τον κοινωνικοοικονομικό αντίκτυπο των συμφωνηθέντων μέτρων και διατυπώνει συστάσεις για τις απαιτούμενες διορθώσεις με σκοπό τη στήριξη της ανάπτυξης και της δημιουργίας απασχόλησης, την εξασφάλιση της απαιτούμενης δημοσιονομικής εξυγίανσης και την ελαχιστοποίηση των επιζήμιων κοινωνικών επιπτώσεων, ιδίως σε σχέση με τις πλέον ευάλωτες ομάδες του ιρλανδικού πληθυσμού.

Άρθρο 4

Η Ιρλανδία ανοίγει ειδικό λογαριασμό στην Κεντρική Τράπεζα της Ιρλανδίας για τη διαχείριση της χρηματοδοτικής ενίσχυσης από μέρους της Ένωσης.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ιρλανδία.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 7 Δεκεμβρίου 2010.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

J. SCHAUVLIEGE